



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA TIMOR-LESTE**  
**MINISTÉRIU INFRA-ESTRUTURA**

---

Loron 28 fulan Juñu tinan 2012

**Timor-Leste sei fó lisensa ba Digicel no Telin hodi bele tama iha Merkadu Nasionál Telekomuniakasaun**

**Dili loron 28 fulan Juñu tinan 2012** : Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste fó sai ohin katak lisensa telekomunikasaun foun dahuluk tuir liberalizasaun ba setór ne'e sei fó ba:

- Digicel Pacific Limited (Digicel)
- PT Telekomunikasi Indonesia International (Telin)

Lisensa ba kompañia internasionál telekomunikasaun boot rua ne'e, hodi hahú introduz kompetisaun no ne'e akontese hafoin Governu hakotu tiha monopóliu hosi Timor-Telekom no halo Dekretu-Lei foun ba Telekomunikasaun hodi regula kompetisaun ida ba setór telekomunikasaun sira. Halo kompetisaun no haluan tan servisu kobertura nian, kompromisu sira hosi operadór foun sira, ne'e signifika katak Timor-Leste iha pozisaun ida atu halo revolusaun ba asesu telekomunikasaun sira iha Nasaun nia laran tomak.

Ministru Infra-estrutura simu ona rekerimentu haat ba lisensa foun rua. Rekerimentu hirak ne'ebé mak hetan susesu mak hanesan hirak ruir mal ne'e:

- Digicel promete ona atu lansa rede movél ba telefone ida ho GSM no asesu 3G Internét ne'ebé la'ó lais hodi kobre populasaun porsentu 91 (91%) iha fulan haat nia laran. Prontidaun operasionál ne'ebé maka'as inklui koñese dí'ak merkadu Timor-Leste nian no planu ba rede ne'ebé dezenvolve ho dí'ak tau nia atu fó sai informasaun no servisu teknolojía telekomuniakasaun sira nian lais liután iha país nia laran. Digicel lori mai populasaun Timor-Leste ninia esperiénsia boot no susesu hola parte iha dezenvolvimentu ekonómiku iha illa kiik sira liu 30.
- Telim promete atu hahú hala'ó servisu menus husi fulan 6 nia laran no promete atu populasaun porsentu 94 (94%) hetan rede movél ba telefone ho GSM no asesu 3G internét ne'ebé lais. Ninia garantia iha ezekusaun ne'e hetan apoiu substansiál hosi operadór Telkomsel. Impreza sira iha grupu Telkom Indonesia sei apoia Telim nia prontidaun operasionál no kompromisu sira. Ninia eskala finanseira ne'ebé boot no proximidade jeográfika tau nia iha

fatin di'ak hodi hala'ó dezvoltimentu ba nia negósiu iha merkadu ida ne'ebé kompetitivu.

Kompetisaun entre Digicel, Telin no operadór Timor Telekom daudaun ne'e sei fó benifísu boot ba populasaun no comunidade emprezáriu sira Timor-Leste nian liu-liu kona-ba presu, kualidade, variedade no kobertura hosi servisu teknolojia no informasaun nian.

Kompromisu rekerente sira nian hatudu ona benefísiu sira kompetisaun nian. Operadór foun sira promete atu halo hanesan no halo liu servisu kobertura kona-ba rede GSM ba telemóvel ne'ebé foin hato'ó lalais ne'e husi Timor Telekom.

Opreradór foun sira ne'e sei halo liu Timor Telekom ninia kobertura iha servisu internet 3G nian, lori asesu internét ba Aldeia no comunidade iha área rurál sira. Asesu ne'e sei halo servisu sira teknolojia informasaun nian ne'ebé disponível iha klínika médika, jestaun agríkula, eskola sira no atividade sosiál no ekonómika hirak ne'ebé mak importante ba dezvoltimentu.

Tuir Dekretu-Lei Telekomunikasaun sira nian, área hirak ne'ebé mak lahetan kobertura servisu hirak ne'e bele hetan benefísiu hosi apoiu finanseiru servisu universál nian hodi fasilita investimentu rede telekomunikasaun sira tau hodi halo kobertura ba área hirak ne'e.

Ministru Infra-estrutúra agradese ba rekerente sira seluk tanba sira nia partisipasaun iha prosesu konkursu no sira nia interse iha setór Telekomunikasaun Timor-Leste nian. Rejime rejistu nian tuir dekretu Lei telekomunikasaun sira nian garante katak obstákulu sira atu tama iha merkadu ne'e sei kiik. Nu'udar rezultadu rekerente sira seluk sei iha oportunidade atu sai fornecedor servisu nian iha Timor-Leste hodi fornese servisu alternativu ba populasaun no comunidade negosiante sira.

Atu hatene liu informasaun kona-ba liberalizasaun setór Telekomuniakasaun Timor-Leste nian iha: [www.telecomsliberalisation.tl](http://www.telecomsliberalisation.tl).

Textu ne'e traduz hosi textu Orijinál iha lian Inglés nian